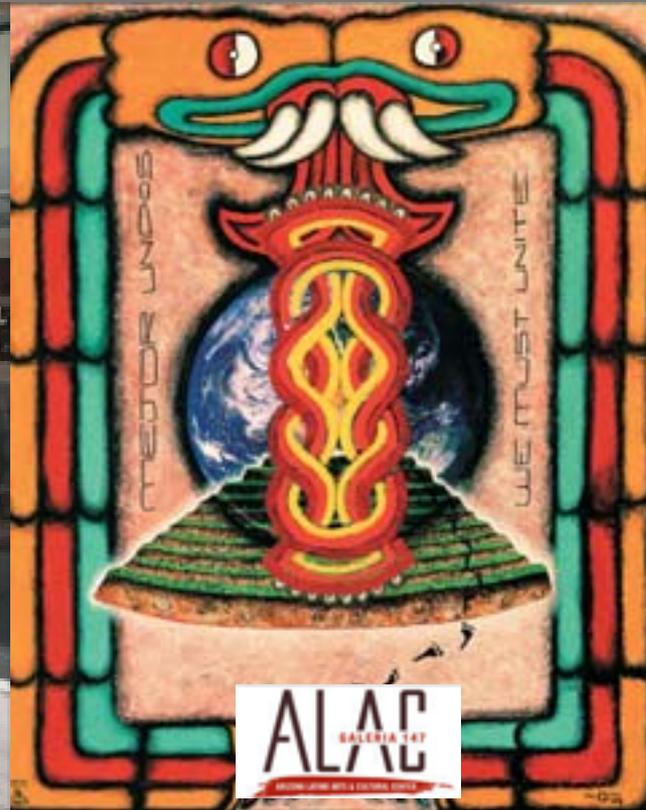


*FAST FORWARD:*

a living document  
un documento vivo

by Arizona Artists  
Gabriela Muñoz & Claudio Dicochea



Arizona Latino Arts & Cultural Center/ALAC's mission is the promotion, preservation & education of Latin@ Arts & Culture for our community in the Valley of the Sun. The Center has featured visual and performing artists such as James Garcia and the New Carpa Theater, Oliverio Balcells, Gennaro Garcia, George Yepes, Jim Covarrubias and Reggie Casillas to name a few.



Xico Inc is a multidisciplinary arts organization that provides greater knowledge of the cultural and spiritual heritage of Latino and Indigenous peoples of the Americas. Executive Director Donna Valdes initiates vital artistic programming that includes artists like Zarco Guerrero, Carmen de Novais, Joe Ray, Damian Charette, Randy Kemp, Monica Gisel, y Alfredo Manje.



Verbo Bala and Arizona Entre Nosotros will feature new works created by Mexican artists in response to current state events, festivals presented in Phoenix, Tucson and Nogales, Sonora during the summer 2011; festival organizers include Michele Ceballos, Adam Cooper-Terán, Laura Milkins, Logan Phillips, Heather Wodrich, and Paco Velez.



Raices Taller 222 is Tucson's only Latino based nonprofit and contemporary art gallery. For many years, it has provided workshops, relevant exhibitions, and cross-disciplinary projects in the historic downtown district. Raices has become a community hub with a long history of social engagement.



Mesa Contemporary Arts mission is to inspire people through engaging art experiences that are diverse, accessible, and relevant. The Center has exhibited “Chicanitas” small paintings from the Cheech Marin Collection, “Conexiones” contemporary works by Mexican artists, and “Contemporary Art in Mexico” and “Stations” by Vincent Valdez with Friends of Mexican Arts.



A.E. England gallery is in a historic building at Civic Space Park and part of the Artlink network. Under the curatorial vision of M. Jenea Sanchez and Cory Weeks, it has provided exposure to forms of art that push boundaries in all media.

**TUCSON GLASS FESTIVAL**  
  
**APRIL 8, 9, & 10 · 2011**  
**GALLERY EXHIBITS**  
**MUSEUM SHOWS**  
**DEMONSTRATIONS**  
 EXHIBITS & SHOWS FEB. 2-JUNE 12  
 GLASS ARTISTS GATHER IN TUCSON, ARIZONA,  
 FROM ALL OVER THE SOUTHWEST, MEXICO &  
 BEYOND! LONG LIVE GLASS!

**VIVA EL VIDRIO!**

**SONORAN GLASS ART ACADEMY**  
 5100 RD 4008 WEST TUCSON, ARIZONA 85742  
 WWW.SONORANGLASSARTACADEMY.COM

**SCHEDULE & PRICING AT SONORANGLASS.ORG**




## ARTIST INFORMATION



- GLASS ARTISTS FROM ALL OVER THE SOUTHWEST, MEXICO & BEYOND!**
- Paul Anders-Stout** (Tucson, AZ) Hot Shop demo in large scale Murini roll-ups.
- George Averbek** (Flagstaff, AZ) Hot Shop demos in goblets and other blown forms.
- Matt Bain** (Tucson, AZ) Flame Shop demo of a large sculptural vessel.
- Natey Biskind** (Tucson, AZ) Flame Shop demo in sculptural flowers.
- Nan Charif** (Tucson, AZ) Flame Shop demo in reactive color usage with beadmaking.
- Circle 6 Studio: Justin Daniels, Rob Traylor, & David Vogt** (Phoenix, AZ) Hot Shop demos of large scale vessels.
- Einar & Jamex de la Torre** (Bajaca, Mexico) Hot Shop demo in sculptural bit work.
- Josh Dopp** (Phoenix, AZ) Hot Shop demo of a fire shooting laser gun.
- Fritz Dreisbach** (Tucson, AZ) Hot Shop demo in complex case/bit work vessels.
- Bandhu Dunham** (Prescott, AZ) Flame Shop demo of kinetic glass sculpture.
- Seth Fairweather** (Phoenix, AZ) Hot Shop demo of a blown platter with a sculptural face component.
- Adam Frus** (Mesa, AZ) Hot Shop demo in making a sculptural praying mantis.
- Henry Hale** (Kent, OH) Warm Shop demo in open face molds from a clay object.
- Bronwen Heilman** (Tucson, AZ) Flame Shop demo in painting with enamels on marbles.
- Pattie & Mark Johnson** (Tucson, AZ) Warm Shop demos in Stained Glass techniques.
- William Justiniano** (Tucson, AZ) Hot Shop demo in complex circular spinning two blown pieces techniques.
- Dave Klein** (Tucson, AZ) Hot Shop demo in large scale colorful blown platters.
- John Kobuki** (Seattle, WA) Flame Shop Special Event in implosion marbles. This event costs \$25 extra to attend.
- Anthony Laguna** (Tucson, AZ) Flame Shop demo in complex marble designs.
- Jason Marstall** (Tucson, AZ) Hot Shop demo in complex Murini usage.
- Calvin Mickle** (Tucson, AZ) Flame Shop demo in large scale sculptural work.
- Cynthia Miller** (Tucson, AZ) Warm Shop demo in enameling on metal.
- John Mims** (Tucson, AZ) Flame Shop demo in marble design.
- Katherine Nesci** (Tucson, AZ) Flame Shop demo in hollow floral heads.
- Laurie Nessel** (Mesa, AZ) Flame Shop demo in core formed vessels.
- Kevin O'Grady** (Scottsdale, AZ) Flame Shop demo in bracelet making and marble techniques.
- Flo Perkins** (Santa Fe, NM) Hot Shop demo in experimental examinations of forms and assembly of parts.
- Alysa Phiel** (Tucson, AZ) Warm Shop demos in Stained Glass techniques.
- Tom Philabaum** (Tucson, AZ) Hot Shop demo in creating hand built vessels requiring large teams.
- Susan Plum** (Mexico City, Mexico) Latin Invitational at Joseph Gross Gallery.
- Raquel Stolarski** (Mexico City, Mexico) Latin Invitational at Joseph Gross Gallery.
- Karl Taylor** (Tucson, AZ) Flame Shop demo in large scale sculptural work.
- Ana Thiel** (San Miguel de Allende, Mexico) 30-year Retrospective at UAMA.
- Ann Troutner** (Guanajuato, Mexico) Hot Shop demos in making molds and casting liquid glass using a ladle.
- Keith Weiskamp** (Scottsdale, AZ) Hot Shop demos of a vessel using a roll-up technique with Japanese silver.
- James White** (Tempe, AZ) Demos in neon techniques.
- Lewis Wilson** (Abingdon, NM) Flame Shop Special Event in figural sculpture. This event costs \$25 extra to attend.
- Margaret Zinser** (Tucson, AZ) Flame Shop demo in bug beads! Think: butterflies and caterpillars!

Visit [sonoranglass.org](http://sonoranglass.org) for info on all participating artists

!Viva el Vidrio! was an Vidrio extravaganza, with 19 different venues, and workshops offered by artists from Arizona to Ohio, Washington, New Mexico, Ensenada, Guanajuato and San Miguel. Amongst the 30 plus artists were Mexico's Einar and Jamex de la Torre. It was hosted by the Sonoran Glass Art Academy, Philabaum Glass Gallery, and 17 other galleries and museums.



Founded in 2009 by Tucson artists Sofia Martinez and Yvonne Montoya, Safos Dance Theater provides a safe space for artists to create proactive work focusing on contemporary issues affecting the multi-ethnic communities in our borderlands.



The Coconino Center for the Arts in Flagstaff strives to enhance the spectrum and quality of cultural experiences available to residents of and visitors to the community. “Otra Voz” exhibited artists from the Latino community in the Southwest such as: Alfred J. Quiroz, Daniel Martin Diaz, Claudio Dicochea, Adriana Garcia, Adam Cooper-Teran, and Alma Angelina Aispuro.



Kids will be heard  
Los jóvenes serán escuchados

*with or without the arts.  
con o sin las artes.*

La Opción es Arte.  
The Choice is Art.

[www.thechoiceisart.org](http://www.thechoiceisart.org)



Discover arts programs in your community.  
Learn about the value of the arts in your child's life.  
Support and protect the arts in Arizona.



Kids will express themselves  
Los jóvenes se expresarán

*with or without the arts.  
con o sin las artes.*

La Opción es Arte.  
The Choice is Art.

[www.thechoiceisart.org](http://www.thechoiceisart.org)



Discover arts programs in your community.  
Learn about the value of the arts in your child's life.  
Support and protect the arts in Arizona.



Kids will leave their mark  
Los jóvenes dejarán su marca

*with or without the arts.  
con o sin las artes.*

La Opción es Arte.  
The Choice is Art.

[www.thechoiceisart.org](http://www.thechoiceisart.org)



Discover arts programs in your community.  
Learn about the value of the arts in your child's life.  
Support and protect the arts in Arizona.



The Arizona Commission on the Arts' campaign The Choice is Art was translated and featured in the magazine *El Nahual*. This quarterly, bilingual, and bicultural publication, edited by Jose Luis Toledo, prints 2000 copies in Ambos, Nogales. Its content ranges from editorials, stories, poetry, journalism, bibliographies, interviews, analysis & opinion, cartoons, photography, and drawings.



The 17th Biennale of Sydney 2010 was based on the curatorial theme “The Beauty of Distance: Songs of Survival in a Precarious Age”, showcasing works by international artists at Sydney’s leading cultural institutions, contemporary art spaces and heritage sites. Three Latino artists from our community were invited to participate: Jenea Sanchez, Claudio Dicochea, and Enrique Chagoya.



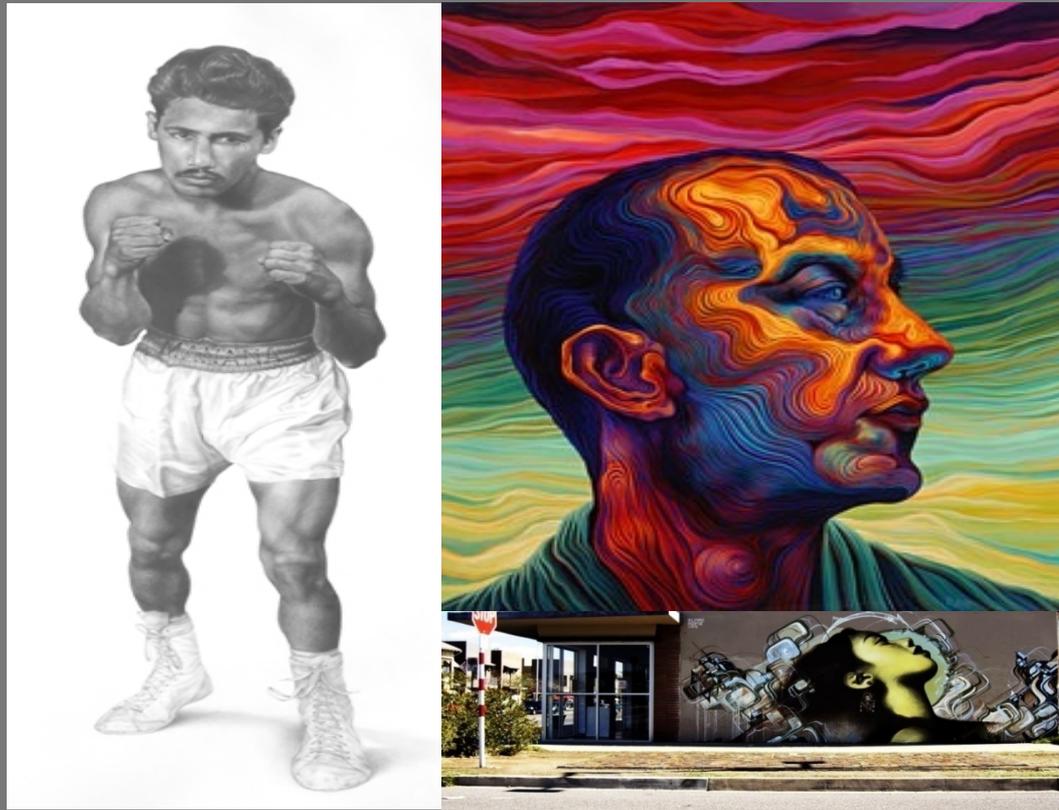
“Borderlandia” is an exhibit by Einar y Jamex de la Torre at the Tucson Museum of Art. Their work bridges the tradition of Italian glassblowing with the beauty and functionality of Mexican glassware.



The Phoenix College Latino Film Festival has brought Latin American films to the valley for 12 years. The festival has partnered with Papalote Youth Film Festival and El Break Productions to bring films from Colombia, Mexico, Chile, USA/Japan, España, Puerto Rico, Argentina, and Uruguay.



“Viva David Tineo” was retrospective of Tucson Muralist David Tineo at the Tucson Museum of Art. He painted *Nuestras Raíces Humanas*, a mural that hung outside the Museum, in 1992 with Antonio Pazos.



Pravus Gallery: "Recent Works" chronicled the work of San Antonio-based Alex Rubio, also known as El Diablito, and his protege Vincent Valdez. Rubio's work featured traditional Latin images retold through mixed-media and bold colors, while Valdez's work was more subdued and contemporary. Together, the two told the compelling story of two generations of Latino art



Opendance is a non-profit arts and educational company. Since 1990, they offer free dance based programming with focus on community building, health, wellness, global issues, and peace. Director Michele Ceballos Michot is a professionally trained dancer guided by a compelling artistic vision.



NALAC Regional Arts Training Workshop was hosted by the Tucson Pima Arts Council, with additional funding support from the Arts Commission. Distinguished panelists included Roberto Bedoya, Maria Lopez de Leon, and Tomas Ybarra Frausto. Artists included Tanya Alvarez, Cristina Cardenas, Eamon Ore Girón, Liz Cohen and a spoken word/video performance by Verbobala.



Artist Jose Benavides was awarded an Artist Project Grant from the Arizona Commission on the Arts for his work that unites sculpture and automobile. By combining license plates, cultural iconography, mechanical engineering, and fine art, the artist explores themes of mobility.



*Parade of Humanity* is a collaborative project between Alfred J. Quiroz, School of Art professor at University of Arizona, and Alberto Morackis and Guadalupe Serrano of Taller YONKE from Nogales, Sonora. The 'milagros' were installed on the border fence.



Ted Decker

“Converging Trajectories: Crossing Borders, Building Bridges” at Modified Arts was curated by Ted Decker. This was an invitational group exhibition of works by 42 artists from Brazil and Arizona and others from Buenos Aires, Charlotte, Chicago, Mexico City, New York, and San Francisco, including Edgar Aguilar, Gustavo Artigas, M. Jenea Sanchez, and Robert Brandan Martinez.



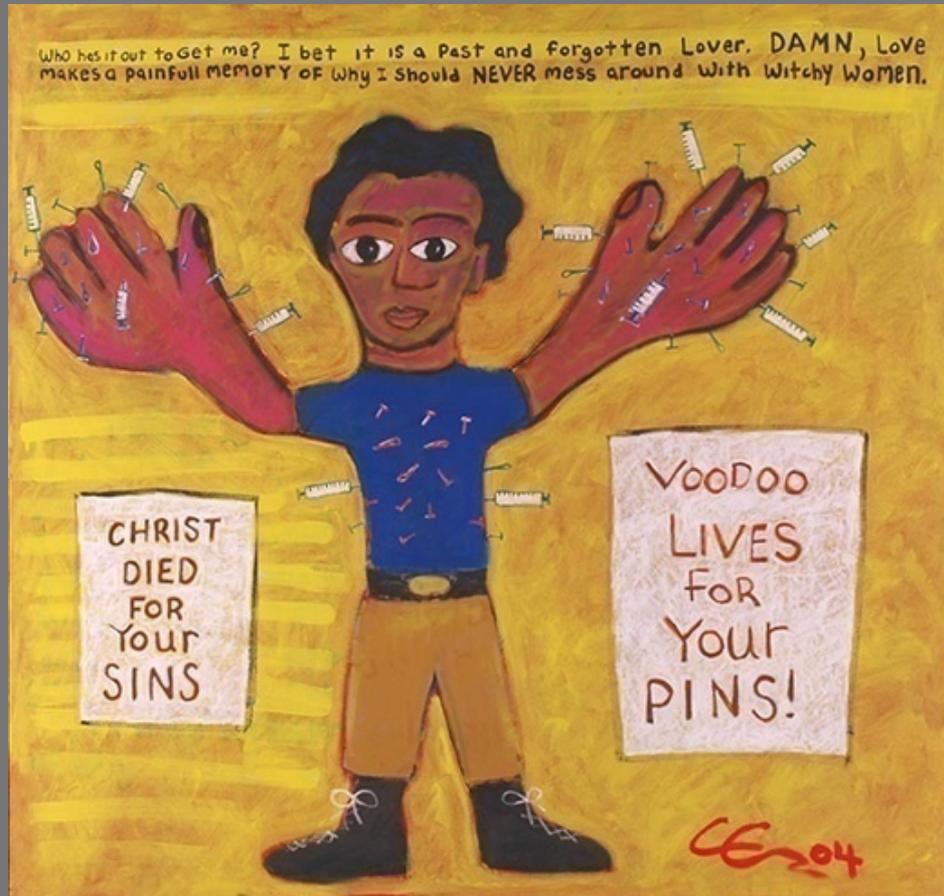
Calle 16 Mural Project is a grass roots community effort to fund and promote a series of murals on 16<sup>th</sup> Street (Phoenix), an effort to showcase the barrio's voice through arts, cuisine, and social awareness. A range of artists, including Chef Silvana Salcido Esparza, Gennaro Garcia, Hugo Medina, and El Moises, continue to move this project forward.



*La Tapiceria Fronteriza de la Virgen de Guadalupe* was a border performance and community-weaving project by artists M. Jenea Sanchez and Gabriela Muñoz. Taking place on December 12th at the Douglas/Agua Prieta border fence, the performance was accompanied by the “Negotiations” exhibit at Douglas Art Gallery, exploring themes of border, individualism, and feminism in our state’s periphery.



Las Artes de Maricopa is an innovative and crucial program for Maricopa County Youth that brings together fine art and academic instruction, social and emotional support, and GED and work readiness training. Martin Moreno is Artistic Director. Las Artes participated in the Choice is Art Campaign featuring Grant Hill.



“Remix: New Modernities in a Post Indian World” was a landmark traveling exhibition curated by Joe Baker and Gerald McMaster. The show was organized by the Smithsonian National Museum of the American Indian and the Heard Museum.



Teatro Bravo is on its 12<sup>th</sup> season of producing plays in English and Spanish, promoting a complex portrait of U.S. Latino and Latin American populations in Arizona. The company has a strong history of developing the talents of Latino actors, playwrights, directors, designers, stage managers, and administrators.



San Luis Corporation for the Arts and Humanities: De Barrera a Puente Conference is a 10 day arts festival that presents and celebrates border culture. The states of Arizona and Sonora participate; the performing arts and the exhibition arts are featured; and the event includes a 3 day academic conference that explores the history, demographics, and economics of the border.



Martin Moreno received the Artist Award at the 30<sup>th</sup> annual Arizona Governor's Arts Awards. As owner of Cuervo Studio and founding member of ALAC, he has worked on several collaborative murals and as Artistic Director of Las Artes de Maricopa.

The Inter-University Program for Latino Research at the University of Notre Dame,  
The Chicano Studies Research Center at UCLA, and The Center for Puerto Rican Studies at Hunter College invite you to attend

# Latino Art Now! The New Wave/La Nueva Ola

## Third Biennial National Conference

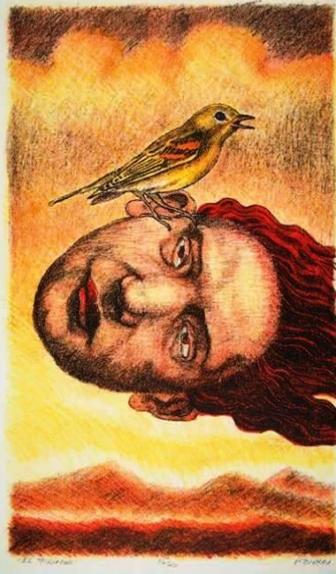


Image: Paul Sierra, *El Trovador*, lithograph, 2010

**November 10-13, 2010**  
Plaza de la Raza Cultural Center  
for the Arts and Education  
3540 North Mission Road  
Los Angeles, California 90031

**Workshop, November 10**  
LA Plaza de Cultura y Arte  
501 North Main Street  
Los Angeles, California 90012  
(By reservation at [iuplr@nd.edu](mailto:iuplr@nd.edu))

Registration  
General registration: \$90 or \$35 per day  
Artist registration: \$40 or \$15 per day  
Student registration: \$25 or \$10 per day

For more information about the conference,  
please visit <http://iuplr.nd.edu/news/lanc.php>.

The Latino Art Now! Conference is the leading national forum for artists, art professionals, educators, scholars, critics, and art dealers. Through dialogue in roundtables and workshops and the presentation of academic scholarship the conference examines the contemporary state of Latino Art in the United States and the cultural forces that are presently shaping it.

Sponsored by



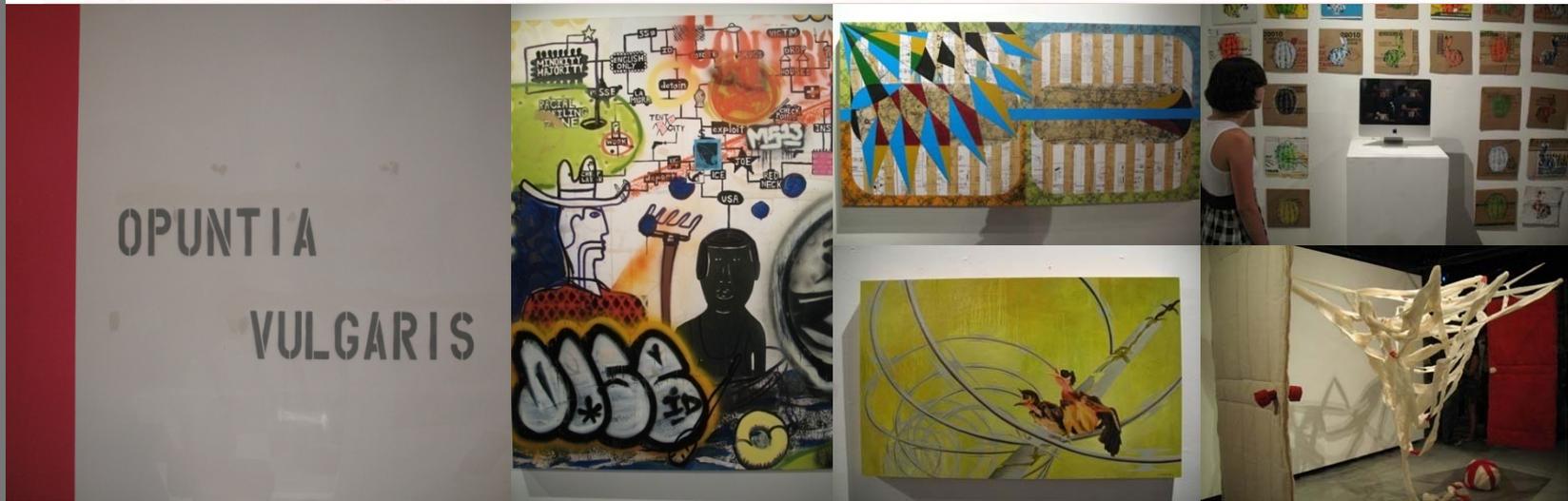
Linda Vallejo  
Dr. Walter and Janet Miller Fund

WORKSHOPS • SCHOLARSHIP • CONTEMPORARY



Latino Art Now! The New Wave/La Nueva Ola Biennial National Conference is the leading national forum for Latino artists, art professionals, educator, scholars, critics, and art dealers. ASU's Dr. Amelia Malagamba presented at the conference. She is a Southwest borderlands scholar, art historian, curator, and affiliated faculty in the Department of Transborder Chicana/o and Latina/o Studies.

# EXHIBITING OURSELVES: EXHIBITING OURSELVES: EXHIBITING OURSELVES: EXHIBITING OURSELVES: Representing Cultures in Museums & Cultural Centers



Organized by April Bojorquez and Casandra Hernandez, “Exhibiting Ourselves” was a national symposium, addressing key topics in new approaches to cultural representation in an increasingly multicultural society. Concurrently, “Opuntia Vulgaris” was an exhibition at Monorchid with a performance by BOSTICH of Nortec Collective, Loop de Lxuk, and other Arizona visual artists.



The traveling exhibition “Footprints–SB1070” by Calaca Cultural Center was designed to open a space for thoughtful dialogue on both the historic and contemporary struggles in our community.



“Phantom Sightings,” an exhibition organized at LACMA, was the first comprehensive examination of Chicano art in almost two decades. It was brought to the Phoenix Art Museum by the efforts of contemporary arts curator Sara Cochran, who organized the parallel “Locals Only” exhibit, an exhibit that explored how the themes and issues were dealt with by Arizona artists.



Tierra del Sol, an elementary school from Somerton, AZ, does a yearly tour of ASU and the ASU Art Museum, an excursion to normalize the values of higher education. For the past 8 years, Luis Heredia (Executive Director of Arizona's Democratic Party and Somerton native) has organized this event in collaboration with the office of Educational Outreach, Los Diablos ASU Alumni, and ASU Public Events office.



Sacred Machine is a museum and shop run by international artist Daniel Martin Diaz and his wife and cofounder of their band Blind Divine, Paula Catherine Valencia. As native Tucsonans, they understand the uniqueness of the region and seek to create a space where visual artists and musicians outside of the mainstream can exhibit and experiment.



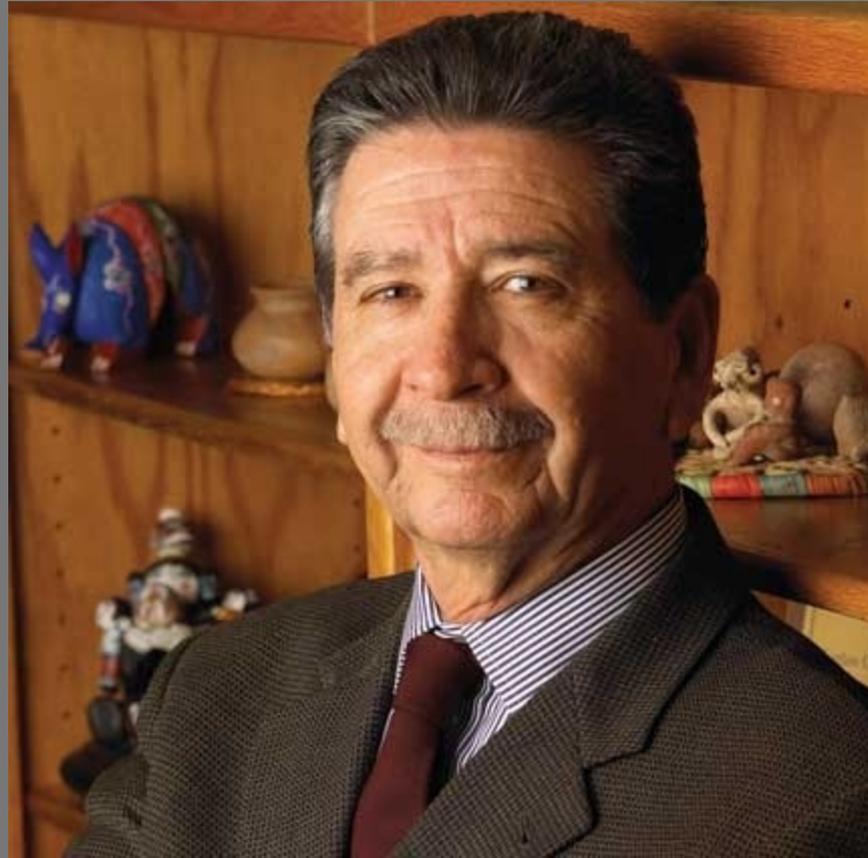
Dr. Maribel Alvarez is professor in the English Department and research social scientist for the Southwest Center at the University of Arizona. Her research has focused on poetry, food, nonprofits, and cultural policy. She currently serves on the Board of NALAC.



La Pocha Nostra's International Intensive Workshop is at MOCA in Tucson. Guillermo Gómez-Peña, Roberto Sifuentes, Michele Ceballos, and Emma Tramposch of the legendary performance troupe La Pocha Nostra conducted a 12 day intensive winter workshop on performance art, a workshop with a focus on the human body as a site for creation, reinvention, memory, and activism.



The National Association of Latino Arts and Culture (NALAC) Leadership Institute brings together emerging Latino Artists and key members of community and cultural organizations from across the nation, convening for intensive training in arts management and leadership development. Many Leadership Institute participants have been from Arizona.



Dr. Carlos Velez-Ibañez is chair of the School of Transborder Chicana/o and Latina/o Studies at Arizona State University. As keynote speaker at the Southwest Arts Conference 2010, he inspired attendees to consider the dynamics that constitute our region.

*Celebrate Arizona's Centennial*  
**Through the Arts**



MURALS, FESTIVALS, CONCERTS, PARADES,  
ARTIST RESIDENCIES, ART EXHIBITIONS



Arizona Centennial Project: Alberto Rios of Nogales is a prestigious writer who has received six Pushcart Prizes in both poetry and fiction categories, the Arizona Governor's Arts Award, and fellowships from the Guggenheim Foundation and the National Endowment for the Arts. He is the Arizona Centennial Poet and librettist for the Arizona Centennial Overture.



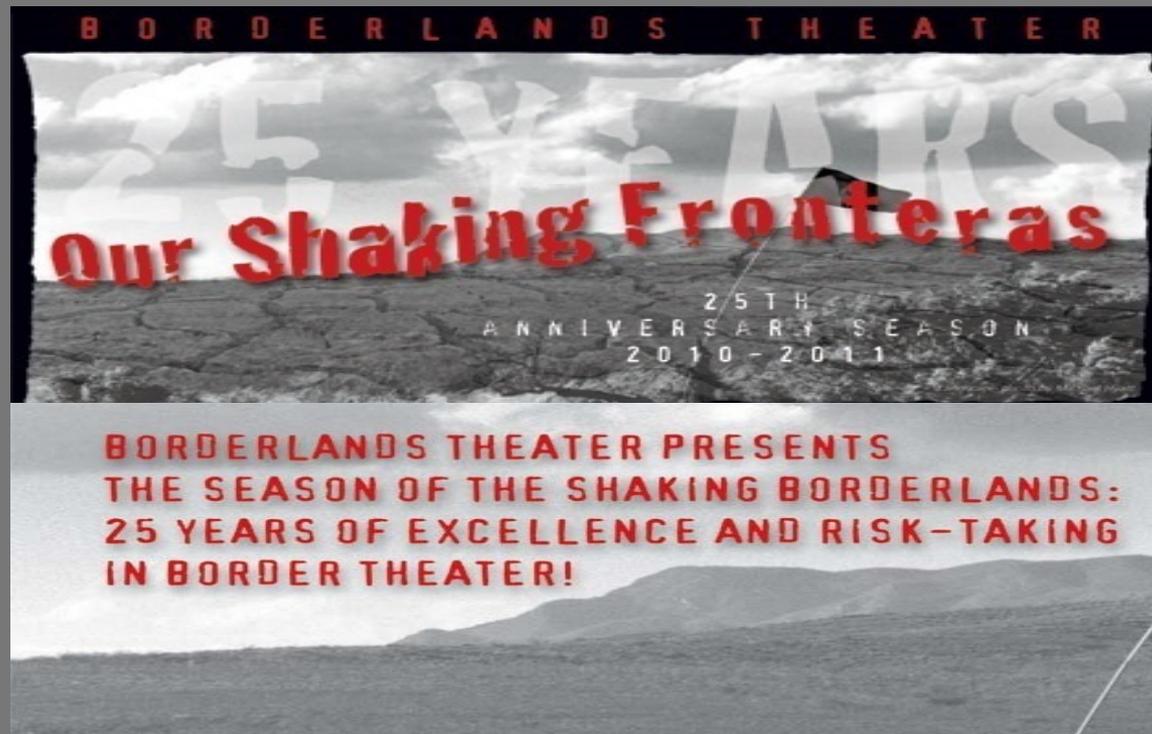
Fausto Fernandez, a prominent Phoenix-based artist originally from Ciudad Juarez, was selected to design the floor at the Phoenix Sky Harbor International Airport's Sky Train 44<sup>th</sup> Street station platform, a project supported by the Phoenix Office of Arts and Culture Public Arts Program.



Project Elote Blanco is an art-based intervention by artists April Bojorquez and Matt Garcia (Desert ArtLab), a project to design and paint a typographic mural on vendor's storage trailer. It won 1<sup>st</sup> place at the exhibit "On the Border: the Migration of Food and Food Traditions" from the International Sonoran Desert Alliance, in Ajo, Az.



Sylvia Hernandez-Moreno and Martin Moreno opened Cuervo Studio and Gallery, established to provide an alternate space for artists of color. “Mural Slam” was one of many collaborative projects between veteran and young artists.



The Borderlands Theater is celebrating its 25th season, and remains committed to presenting border plays and new and established voices. This season is especially spectacular as all the plays are new works and embrace borders. They are collaborating nationally with the PROP Theatre of Chicago and internationally with El Circulo Teatral from la ciudad de Mexico.



Founded in 1974, Tucson Meet Yourself Festival is a 3 day event featuring over 170 performers/folk artists and 60 ethnic groups. The region's diversity is celebrated through multiple art forms that reflect Southwest folk life and cultural heritage. Maribel Alvarez is Lead Folklorist and Chair of the Board.



The Charles Mingus Hometown Jazz Festival is a 3 day event commemorating the birthday of this Nogales born jazz composer, band leader, bassist, author, and activist. This binational festival, taking place in Ambos, Nogales y Rio Rico, includes several free events centered on the transformative power of music.



Co-founded by Joe Segura and Lisa Sette in 1981, Segura Publishing Company produces limited edition prints and monotypes by leading contemporary artists, prints that examine myths of the American Southwest. The exhibit “Right to Print” highlighted this work in 2007 at Scottsdale Museum of Contemporary Art.



“Flowing Overlapping Gesture” was a site-specific artwork by Phoenix painter Fausto Fernandez commissioned by Scottsdale Public Art. The project was meant to float down the Scottsdale Waterfront.



"Cafesito con Azteca-Cultivando tu Cultura con CALACA" is a partnership realized by Marco Albarran. Calaca Cultural Center and Azteca America collaborate to promote local artists through weekly TV spots that air every Saturday morning at 9:30.



“La Tapiz Fronteriza” was an exhibit of photography, video, and installation by artists Gabriela Muñoz and M. Jenea Sanchez at the University of Arizona, an exhibit accompanied by a panel discussion. Curated by John-Michael Warner, the project considered how the militarization of our borderlands impacts human lives and the fragile desert environment.

# Latino Perspectives magazine



*Latino Perspectives* is a monthly periodical published in Arizona featuring Art & Culture, Business, Education, Health & Fitness, Opinion, Those Who Serve, and Travel & Dining Departments. Their article “El Rincón del Arte” profiles a Latino artist from a variety of disciplines each issue.



Scottsdale Museum of Contemporary Arts featured Latina artists Margarita Cabrera and Liz Cohen in their group exhibition “Car Culture.” This exhibit focused on a cross-cultural investigation of cars, people, and society, a presentation that ranged from humorous to political.



*Celebración Artística de las Américas 2011*

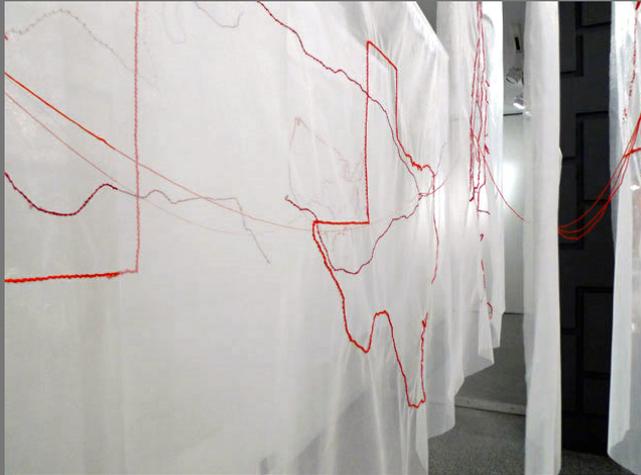
Celebración Artística de las Américas (CALA) is holding their inaugural biennial festival in Phoenix, Fall of 2011. The eight week festival highlights outstanding Latino art and engages artists from the Americas. Through art, music, and cuisine, CALA involves a wide range of citizens, developing new ways to experience and share complementary cultures.



The Arizona Commission on the Arts Teaching Artist Roster identifies and promotes high quality artists who maintain active careers as teaching and professional artists, artists who have particular expertise in collaborating with communities and schools to engage individuals in learning experiences in, through, and about the arts. Many Arizona Latino artists participate in the Teaching Artist Roster.



Ernie Quiroz is Film Program Coordinator at the Phoenix Art Museum. The 2011 summer film series features a range of Latino cinema from the Golden Age of Cinema through contemporary independent films. The screening of *El Violin* included an introduction and discussion led by Dr. Paul Espinosa, Filmmaker and Professor in the School of Transborder Studies at Arizona State University.



The Contemporary Forum Artists Grants Program fosters the creation of contemporary art by encouraging and assisting emerging artists living in Arizona. Xóchitl Gil-Higuchi, Saskia Jorda, Carolina Escobar, Christina Ramirez, Claudio Dicochea and Melissa Martinez have been recipients of this award.



The Arizona Commission on the Arts is co-chair of the Arts and Culture Committee for the Arizona Mexico Commission, working closely with individuals from public, private, non-profit, and community sectors involved in the arts and cultural industry in Arizona and Sonora. The committee meets with the Comisión Sonora-Arizona (CSA) to advance binational projects. Former projects include Teaching Artist Workshops, Arts Administrators Exchange Program and Artist-in-Residencies.

# About the Project

*FAST FORWARD: a living document* was first presented at the Arts and Culture Committee meeting during the 2011 Arizona Mexico Commission (AMC) plenary in Phoenix, Arizona. Artists Gabriela Muñoz and Claudio Dicochea staged the presentation in English and Spanish, using a fast-paced pecha-kucha style delivery. Committee meeting participants included artists, scholars, administrators, students, educators, business owners, civic leaders and community members from Arizona and Sonora.

Muñoz and Dicochea authored the presentation as a collaborative archive-building effort initiated by Adriana Gallego of the Arizona Commission on the Arts. The vision for the project was to bring to light evidence of the great horizontal and vertical breadth of Latino artistic happenings in Arizona. As is true of thriving cultural development, the archive is a work-in-progress, with a lot of ground yet to be covered, uncovered and discovered. In acknowledgement of Dr. Amelia Malagamba and Dr. Tomás Ybarra Frausto's continued support and encouragement to build an archive, we respectfully share our contribution to the cross-generational project.

Adriana Gallego, August 2011

# About the Authors

Gabriela Muñoz has been a fronteriza all her life. She was born in Chihuahua in 1980 and transplanted to the valley of the sun at the age of thirteen. In 2004 she received a B.A in English literature from Arizona State University (ASU), where she graduated magna cum laude. She is currently an MFA candidate of Printmaking at ASU, where she is building a body of work that deals primarily with Border culture, identity and memory, situated within a space that is both geopolitical and fluidly liminal. She is the curatorial assistant for Modern and Contemporary Art at the Phoenix Art Museum.

[www.gabriela-munoz.com](http://www.gabriela-munoz.com)

Claudio Dicochea is a painter born in San Luis Río Colorado. Raised near the Mexican–United States border in southern Arizona, Dicochea studied at the University of Arizona, San Francisco Art Institute, and Arizona State University. Drawing from his own experience of being raised in the geographic intersection of Mexican and American culture, Dicochea’s work is a contemporary re-examination of mestizaje, or mixed-race identity. His layered and visually dense paintings host a motley cast of figures and motifs dealing with the legacy of colonial representation, hybrid identity and contemporary media stereotypes. Dicochea is represented by Lisa Sette Gallery in Scottsdale, Arizona.

[www.adrianaclaudio.com](http://www.adrianaclaudio.com)

# Acknowledgments

Deep thanks to all of the artists, photographers, organizations, and galleries who participated and contributed to this presentation. Without you, this would never be possible. Thank you to Bob Booker and the team of the Arizona Commission on the Arts for continuing to *imagine an Arizona where everyone can experience the arts*. Special thanks to Stephanie Peters, Visual Arts Intern at the Arizona Commission on the Arts, for researching and collecting copyright information for the images included in the presentation.



Arizona  
Commission  
on the Arts

# Credits

Slide 2 Photo of Arizona Latino Arts & Cultural Center by Sean Deckert.

Slide 3 Photo of “Eye Candy” exhibition courtesy of Xico, Inc.

Slide 4 Images courtesy of Arizona Between Nosotros.

Slide 5 Photos of gallery opening courtesy of Raices Taller 222.

Slide 6 (clockwise from far left) Photo of Mesa Arts Center courtesy of Wikimedia; painting by Ricardo Ruiz courtesy of Mesa Contemporary Arts; painting by Daniel Martin Diaz courtesy of artist; and painting by Enrique Chagoya courtesy of Lisa Sette Gallery.

Slide 7 (from left) Photo of A.E. England Gallery by Barbara Eden; and photo of “Sensory Consciousness/Bold Statements” exhibition courtesy of M. Jenea Sanchez.

Slide 8 Images of “Viva el Vidrio” courtesy of Tucson Glass Festival and Sonoran Art Glass Academy.

Slide 9 Photo of the performance “Their Souls Were Swallowed by the Sun” by Ximena Gomez-Peralta courtesy of Safos Dance Theater.

Slide 10 (from left) Photo of “Otra Voz” exhibition courtesy of Coconino Center for the Arts; and painting by Claudio Dicochea courtesy of Lisa Sette Gallery.

Slide 11 Images of “The Choice is Art” campaign courtesy of Arizona Commission on the Arts.

Slide 12 (from left) Painting by Claudio Dicochea; painting by Enrique Chagoya; and two photographs of M. Jenea Sanchez participating in Angela Ellsworth’s performance “Meanwhile, Back at the Ranch” at the 2010 Sydney Biennale. All images courtesy of Lisa Sette Gallery.

Slide 13 Artworks by Einar and Jamex de la Torre. Represented by Lisa Sette Gallery.

Slide 14 Images of the Phoenix College Latino Film Festival courtesy of the festival.

Slide 15 Mural by David Tineo courtesy of artist.

Slide 16 (clockwise from left) Artwork by Vincent Valdez; painting by Alex Rubio; and photo of Pravus Gallery.

Slide 17 Photo of the performance “Japanese Drum and Dance” at Balsz Elementary School courtesy of Opendance.

Slide 18 (from left) Maria de Leon, Tomas Ybarra Frausto, Abel Lopez, Maribel Alvarez, and Roberto Bedoya. Photo of Dr. Maribel Alvarez by P. Espinosa-Artiles.

Slide 19 Artwork by Jose Benavides by Harrod Blank [www.artcarworld.org](http://www.artcarworld.org).

Slide 20 Artwork by Alfred J. Quiroz and Alberto Morackis by Alfred J. Quiroz.

Slide 21 Photo of “Converging Trajectories” exhibition courtesy of Ted G. Decker.

Slide 22 Photo of Calle 16 Mural Project courtesy of Taz Loomans [www.bloomingrock.com](http://www.bloomingrock.com).

Slide 23 Photos of “La Tapiceria Fronteriza de la Virgen de Guadalupe” performance courtesy of M. Jenea Sanchez.

Slide 24 (clockwise from left) Photo of Las Artes de Maricopa and photo of Martin Moreno and Damian Charette, courtesy of Las Artes de Maricopa. Photo of the “Choice is Art” campaign featuring Grant Hill courtesy of the Arizona Commission on the Arts.

Slide 25 Painting by Luis Daniel Gutierrez courtesy of artist.

Slide 26 Photo of a performance of “Little Queen” by Manuel Zarate courtesy of Teatro Bravo.

Slide 27 Images of Barrier to Bridge Conference courtesy of San Luis Corporation for the Arts and Humanities.

Slide 28 Photos of artist Martin Moreno courtesy of Martin Moreno.

Slide 29 (clockwise from left) Image courtesy of Latino Art Now Conference, Photo of conference presentation courtesy of Linda Vallejo, and Dr. Amelia Malagamba.

# Credits continued

Slide 30 (clockwise from bottom left) Exhibition sign; painting by Hector Ruiz; artwork by Fausto Fernandez; photo of exhibition view; artwork by Saskia Jorda; and painting by Adriana Gallego. All images courtesy of artist.

Slide 31 Photo of “Footprints—SB1070” exhibition at Bragg’s Pie Factory by Marco Albarran courtesy of Calaca Cultural Center.

Slide 32 (clockwise from left) Photo from “Phantom Sightings” exhibition; image from “Locals Only” exhibition courtesy of Phoenix Art Museum; photo by Ken Howie featuring the artworks of Claudio Dicochea and Hector Ruiz from the private collection of Treg Bradley and Hector Ruiz courtesy of Phoenix Art Museum; photo by Ken Howie featuring the artworks of Fausto Fernandez from the collection of Fausto Fernandez courtesy of Phoenix Art Museum; and photo of Phoenix Art Museum by Chanel Wheeler courtesy of Wikimedia.

Slide 33 (from left) Photo of Arizona State University Art Museum courtesy of ASU Art Museum; “Self-Referential” exhibition view courtesy of ASU Art Museum; and photo of Tierra del Sol Elementary School.

Slide 34 Photo of Sacred Machine Gallery by Brendan Murphy courtesy of Sacred Machine.

Slide 35 Photo of Dr. Maribel Alvarez by P. Espinosa-Artiles courtesy of Dr. Alvarez.

Slide 36 (from top) Images courtesy of MOCA and La Pocha Nostra.

Slide 37 Images of Leadership Institute courtesy of the National Association of Latino Arts and Culture.

Slide 38 Photo of Dr. Carlos Velez-Ibanez courtesy of Dr. Velez-Ibanez.

Slide 39 (from left) Image from Arizona Centennial Project and photo of Alberto Rios courtesy of Arizona Commission on the Arts.

Slide 40 Photo of Phoenix Sky Train construction by Ronald Hall.

Slide 41 Photos of “Project Elote Blanco” courtesy of Matthew Garcia.

Slide 42 Photo of “Mural Slam” courtesy of Cuervo Studios.

Slide 43 Image courtesy of Borderlands Theater.

Slide 44 Photos of Tucson Meet Yourself Festival by Steven Meckler courtesy of the festival.

Slide 45 Photo of Charles Mingus by Hans Kumpf courtesy of Sue Mingus.

Slide 46 Image courtesy of Segura Publishing Company.

Slide 47 Artwork by Fausto Fernandez photographed by John Romeo Alpha courtesy of [www.onespeedgo.blogspot.com](http://www.onespeedgo.blogspot.com).

Slide 48 Images courtesy of Calaca Cultural Center and Azteca America.

Slide 49 Photo of “La Tapiz Fronteriza” exhibition by John-Michael Warner courtesy of Lionel Romback Gallery, University of Arizona.

Slide 50 Latino Perspectives covers courtesy of the publication.

Slide 51 (clockwise from top) Image courtesy of Scottsdale Museum of Contemporary Art; artwork by Margarita Cabrera; and artwork by Liz Cohen.

Slide 52 Image courtesy of Celebración Artística de las Américas.

Slide 53 (clockwise from left) Image courtesy of Arizona Commission on the Arts; artwork by Jose Benavides; photo of Daniela Borgia performance; photo of Opendance performance; photo of Flamenco del Sol performance; artwork by Juanita Hull-Carlson; photo of Chris Jacome performance; photo of Primavera Folklorico Dance Co. performance; photo of Porangui McGrew performance; photo of Linda Machado; photo of Tapatio Performing Co.; photo of Lena Jacome performance; photo of Carmen Guerrero performance. All images courtesy of the artists.

Slide 54 Film Posters from Phoenix Art Museum Film series.

Slide 55 (from left) Installation by Saskia Jorda; artwork by Xóchitl Gil-Higuchi

Slide 56 Bottom left image Centro de Cultura Nogales, Sonora; right image Administrators Exchange Program in Hermosillo, Sonora. Images courtesy of Arizona Commission on the Arts and Arizona Mexico Commission.

All images are courtesy of the artist and copy written.

Edited by Stephanie Peters.

August 2011